

胃透視マニュアル

☆入室～開始

- 1)〇〇さん、こちらへどうぞ。
- 2)ロッカーの鍵、お荷物は、こちらの箱に入れて下さい。
- 4)この台に、こちら向きで立って下さい。
- 5)これは、発泡剤です。
- 6)これは、ソーダの粉です。
- 7)発泡剤を、口の中に入れて下さい。
- 8)舌の上に置くように、して下さい。
- 9)これは、バリウムを倍に薄めたものです。
- 10)これを三回に分けて飲んで下さい。
- 11)この後、検査終了までゲップをしないように、して下さい。
- 12)ゲップをしますと、何度も発泡剤を飲んでもらう事になります。
- 13)左手に、このコップを持って下さい。
- 14)右手は、前からこの棒を持って下さい。
- 15)からだを左に向けて下さい。
- 16)からだを左斜め45度くらいに、向けて下さい。
- 17)動かないように、して下さい。

【食道】

- 18)軽く一口飲んで下さい。
- 19)まだ飲まないようにして下さい。
- 20)二回続けて飲んで下さい。
- 21)一口バリウムを口に含んで下さい。
そのまま、頬（ほお）を膨らまして、空気と一緒に飲んで下さい。
- 27)残りのバリウムを全て飲んで下さい。
- 28)全て飲んだら、左側のコップ入れにコップを入れて下さい。

- 1, Mr. or Mrs. _____ Please come this way.
- 2, Put your locker key and your belongings into this box. This should only take 5 to 10 minutes.
- 4, Take off your shoes and stand on the board.
Face this way (this camera, this corner, ect) please.
- 5, This medication will completely fill your stomach.
- 6, This is a foaming agent called soda Bicarbonate, it's like Alkaseltzer.
- 7, Hold this medicine in your mouth.
- 8, Pour this foaming agent on your tongue.
- 9, This is a barium solution.
- 10, Swallow the barium solution in three gulps with the foaming agent.
- 11, Please do not burp until the end of the procedure.
- 12, Try your best not to burp, because I will have to give you more foaming agent if you do.
- 13, Take this cup in your left hand.
- 14, Hold this handle with your right hand.
- 15, Turn left.
- 16, Turn left about 45 degrees.
- 17, Please do not move.
- 18, When I ask you to, sip a little bit of barium.
- 19, Do not drink yet.
- 20, Drink this barium in two gulps.
- 21, Hold the barium in your mouth, puff out your

29)横にある、ウェットティッシュでお口を拭いて下さい。

30)拭いたティッシュは、左のコップの中に入れて下さい。

31)正面を向いて下さい。

32)前を向いて下さい。

33)台が倒れます。

34)右側から、1回転して下さい。

※

まず、こちらを向いて下さい。

そのまま、うつぶせになって下さい。

左から、仰向けになって下さい。

これで、1回転です。

35)同じ方向で、あと2回転して下さい。

36)同じように2回回して下さい。

37)仰向けになったら止まって下さい。

38)少し、台がたちます。

【二重造影正面】

39)ゆっくり左を向いて下さい。

少し、むこうを向いて下さい。

少し戻って下さい。

こちらに、ズレて下さい。

台の真ん中に、来て下さい。

向こうにより過ぎていきますので、少しこっちに寄って下さい。

そこで、止まって動かないようにして下さい。

40)息を吸って停めて下さい。

41)楽にして下さい。

【二重造影第一斜位】

42)先ほどと、同じようにこちらから1回転回して下さい。

【二重造影第二斜位】

43)頭が少し下がります。

44)少しこちらに向いて下さい。

45)早すぎます、ゆっくりお願いします。

【二重造影前壁下部】

46)この枕を、みぞおちの下に入れます。

47)上半身を浮かせて下さい。

48)このタオルを、お腹の下に入れますので、右腰

cheeks and then swallow the entire thing.

27, Finish drinking the rest of the barium.

28, After you drink the barium, put the cup into the cup holder on your left.

29, Please wipe your mouth with the tissue on your left side.

30, Put the tissue into the cup.

31, Face towards the camera.

32, Face forward.

33, The table will now recline.

34, Please roll onto your right side, then onto your stomach, then continue rolling onto your back.

35, Please do this two more times.

36, Do the same roll twice more.

37, Roll on your back and stop there.

38, The table will incline.

39, Turn left a little bit. Turn slowly.

Turn away from me a little bit.

Turn back toward me a little more.

Slide your body toward me.

Position yourself on the center of the table.

You are too close to the edge, please slide toward me.

Stop right there.

40, Breathe in and hold it please.

41, Breath and relax.

42, Do a complete right roll one more time please.

43, I will lower your head.

44, Tilt towards me a little bit.

を浮かせて下さい。

49)落ちないように、肩パットを付けます。

50)顔を右に向けて、右腰を上げて下さい。

51)棒の下の方を持って、内側から持って下さい。

52)手を、逆手持ちのようにして下さい。

53)しっかり棒を握って、肩パットに肩を付けて下さい。

(ねじれ姿勢からの体動)

54)顔をこちらに向けて、腰を向こう側にねじって下さい。

55)ゆっくりと、うつぶせに戻して下さい。

56)そのまま、腰をこちらに向けて下さい。

【二重造影前壁上部】

57)台が立ってきます。足を下につけて下さい。

58)手は棒をもったまま、こちらを向いてきて下さい。

59) (背伸び状態から)踵を付けて下さい。

【右側臥位】

60)右から仰向けになって下さい。

61)右を下にして、両手を挙げて下さい。

62)少し、うつぶせになって下さい。

63)右向き真横に戻して下さい。

【振り分け】

64)仰向けになって下さい。

【シャスキー】

65)左から1回転して下さい。

66)台が立ってきます。

【強第一斜位】

67)完全に台が立ってきます。しっかり足を付けて

45, That's too fast. Slowly please.

46, I need to put this pillow under your rib cage.

47, Lift your chest please.

48, I will put this towel on under your right side, please lift your hip.

49, Let me put this pad on your shoulder to stop your sliding.

50, Face right and lift your hip.

51, Hold the handles with your palms facing outward.

52, Turn your palms up and hold the handles.

53, Hold onto the handles tightly and put your left shoulder against the shoulder pad.

54, Face towards me and twist your waist to the opposite side.

55, Roll onto your stomach slowly.

56, Turn just your waist towards me.

57, The table will incline, please put your feet on the board.

58, Hold the handles and turn towards me.

59, Put your heels on the board.

60, Roll to your right onto your back.

61, Roll onto your right side and hold your arms up.

62, Push your left shoulder forwards.

63, Roll back onto your right side.

64, Roll onto your back.

65, This time, do a complete roll to your left.

<p>下さい。</p> <p>【圧迫】</p> <p>68)これから、この圧迫筒でお腹を押します。</p> <p>69)痛かったら、声を出して下さい。</p> <p>70)痛かったら、右手を挙げて下さい。</p> <p>71)手を棒から放して、お腹に力を入れないようにして下さい。</p> <p>※球部</p> <p>72)うつぶせになって下さい。 (右側の腰を上げて下さい) (台が立ってきます) (足を付けて下さい) (ゆっくりこちらを向いて下さい)</p> <p>※少しとちょっとの言葉の差ってありますか？ 自分の感覚では、「少し」と言ったあとで 「ちょっとでいいです」と伝えると 少しの半分くらい動いてくれるような気がします。</p>	<p>66, The table will incline.</p> <p>67, The table will stand up. Please put your feet on the board.</p> <p>68, I need to push your stomach with the compressor.</p> <p>69, If you feel a lot of pain, please let me know.</p> <p>70, If you feel a lot of pain, please raise your right hand.</p> <p>71, Please do not touch the compressor and relax your stomach the best you can.</p> <p>72, Roll onto your stomach. Lift your right hip. The table will incline. Put your feet on the board. Turn towards me slowly. A little bit. Slightly. A touch. A hair.</p>